31998R1595

24.7.1998 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 208/21

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1595/98,

23. juuli 1998,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2603/97 (millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad AKV riikidest ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt pärit riisi impordi kohta ja sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad AKV riikidest pärit riisi suhtes kohaldatud imporditollimaksude osaliseks hüvitamiseks)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. juuli 1998. aasta määrust Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandustoodete ja nende töötlemisel saadavate kaupade suhtes kohaldatava korra kohta, ([1]) eriti selle artikli 30 lõiget 1,

ning arvestades, et:

komisjoni määruses (EÜ) nr 2603/97 ([2]) kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad AKV riikidest ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt pärit riisi impordi kohta; nõukogu poolt vastuvõetud määrusega rakendatakse neljanda Lomé konventsiooni vahekokkuvõtte tulemusel AKV riikidesse importimise korras tehtavad muudatused ja seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 2603/97 vastavalt muuta;

nimetatud määruse artiklis 13 sätestatakse täiendav tollimaksu vähendamine AKV riikidest pärit riisi puhul; vähendamise tingimuseks on eksportiva AKV riigi poolt tollimaksu vähendusega võrdse ekspordimaksu kehtestamine; vastavalt kõnealuse määruse artiklile 34 kohaldatakse vähendamist alates 1. jaanuarist 1996;

imporditollimaksude osaline hüvitamine, mis tuleneb alates 1. jaanuarist 1996 kohaldatavast maksude vähendamisest, peab olema kooskõlas nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrusega (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik ([3]) (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 82/97 ([4])), ja komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2454/93, millega nähakse ette ühenduse tolliseadustikku kehtestava nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 rakendussätted ([5]) (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 75/98 ([6]));

selguse ja paindlikuma halduskorralduse huvides tuleks hüvitise arvutamise meetod täpsustada; määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 880 rakendamiseks tuleks täpsustada, milline peab olema sertifikaat, mis tõestab, et päritoluriik on ekspordimaksu kinni pidanud;

kogemused on näidanud, et liikmesriikide poolt selle impordikorra alusel vabasse ringlusse lubatud koguste kohta andmete edastamise ajavahemikke tuleks kohandada;

käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 2603/97 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 2 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Vastavalt nõukogu 20. juuli 1998. aasta määruse artikli 14 lõikele 1 antakse vähendatud tollimaksumääraga impordi litsentse välja 125 000 tonni kooritud riisi ekvivalendina arvestatud riisi jaoks, mis kuulub CN-koodide 1006 10 21–1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30 alla, igal aastal järgmistes osajaotustes:

— jaanuar: 41 668 tonni,

— mai: 41 666 tonni,

— september: 41 666 tonni."

2. Artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"1. Vastavalt nõukogu 20. juuli 1998. aasta määruse artikli 14 lõikele 1 antakse vähendatud tollimaksumääraga impordiks litsentse välja 20 000 tonni purustatud riisi jaoks, mis kuulub CN-koodi 1006 40 00 alla, igal aastal järgmistes osajaotustes:

— jaanuar: 10 000 tonni,

— mai: 10 000 tonni,

— september: –".

([1]) *Euroopa Ühenduste Teatajas* seni avaldamata.
([2]) EÜT L 351, 23.12.1997, lk 22.
([3]) EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.
([4]) EÜT L 17, 21.1.1997, lk 1.
([5]) EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.
([6]) EÜT L 7, 13.1.1998, lk 3.

3. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 4*

Nõukogu 20. juuli 1998. aasta määruse artikli 13 lõike 1 kohaldamiseks arvutatakse impordimakse kord nädalas, kuid komisjon kinnitab need kord kahe nädala jooksul."

4. Artikli 5 lõige 5 asendatakse järgmisega:

"5. Tollimaks on litsentsitaotluse esitamise päeval kohaldatav tollimaks."

5. Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 7*

1. Artikli 2 lõikes 2 nimetatud ülekantavate koguste osas võib esitada impordilitsentsi taotlusi AKV riikidest pärit riisi kohta, mis kuulub CN-koodide 1006 10 21–1006 10 98, 1006 20 ja 1006 30 alla, ning ülemeremaadest ja -territooriumidelt pärit riisi kohta, mis kuulub CN-koodi 1006 alla.

2. Lõikes 1 osutatud kogused, mille kohta ei ole osajaotuse raames impordilitsentse välja antud, kantakse üle järgmisesse osasse."

6. Artikkel 12 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 12*

Liikmesriik teatab komisjonile teleksi või faksi teel vastavalt I lisas esitatud vormile järgmised andmed:

— kahe tööpäeva jooksul pärast litsentsi väljaandmist kaheksakohalise CN-koodi ja päritoluriigi alusel liigitatud kogused, mille kohta impordilitsents on välja antud, samuti väljaandmise kuupäev, litsentsi number ning omaniku nimi ja aadress,

— kahe kuu jooksul alates iga litsentsi kehtivusaja lõppemisest kaheksanumbrilise CN-koodi ja päritoluriigi alusel liigitatud kogused, mis on tegelikult vabasse ringlusse lubatud, samuti vabasse ringlusse lubamise kuupäev, litsentsi number ning omaniku nimi ja aadress.

Sellised teatised tuleb saata ka siis, kui ühtki litsentsi ei ole välja antud ja tooteid ei ole imporditud."

Artikkel 2

1. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2913/92 artiklile 236 hüvitatakse AKV riikidest pärit riisi puhul, mis lubati vabasse ringlusse 1. jaanuari 1996 ja käesoleva määruse jõustumise vahel, ühe tonni kohta summa, mis on:

— 15 % impordilitsentsi taotluse esitamise kuupäeval kolmandate riikide suhtes kohaldatavast täielikust tollimaksust CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluva purustatud riisi, CN-koodide 1006 10 21–1006 10 98 alla kuuluva koorimata riisi ja CN-koodi 1006 20 alla kuuluva kooritud riisi puhul,

— 15 % impordilitsentsi taotluse esitamise kuupäeval kolmandate riikide suhtes kohaldatava täieliku tollimaksu ja 16,78 eküü vahest CN-koodi 1006 30 alla kuuluva kroovitud ja poolkroovitud riisi puhul.

2. Hüvitamistaotlused esitatakse vastavalt määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 236 lõikele 2 ja määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklitele 878, 879 ja neile järgnevatele artiklitele.

3. Hüvitamistaotlustele lisatakse:

a) impordilitsents või selle tõestatud koopia;

b) asjaomase imporditud partii vabasse ringlusse lubamise deklaratsioon või selle tõestatud koopia;

ja

c) impordilitsentsi väljastanud liikmesriigi poolt vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklile 880 koostatud sertifikaat, mis esitatakse vastavalt lisas toodud näidisele.

Nimetatud sertifikaadid väljastatakse ainult siis, kui on esitatud tõend selle kohta, et eksportiva AKV riigi tolliasutustele on laekunud täiendav tollimaks, mis võrdub vastavalt lõikele 1 kindlaksmääratud summaga ühenduses tegelikult vabasse ringlusse lubatud koguste puhul.

Kõnealune tõend esitatakse siis, kui esitatakse liikumissertifikaadi EUR 1 originaaleksemplar, mille lahtris 7 on üks järgmistest märkustest:

Summa riigi vääringus:

— Tasa complementaria percibida a la exportación del arroz;

Certificado utilizado para la importación: EUR 1 nº

— Særafgift, der opkræves ved eksport af ris;

Certificat, der anvendes ved import: EUR.1 nr.

— Bei der Ausfuhr von Reis erhobene ergänzende Abgabe;

Für die Einfuhr verwendete Bescheinigung: EUR 1

— Συμπληρωματικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού;

Πιστοποιητικό που χρησιμοποιείται για την εισαγωγή: EUR 1 αριθ.

— Complementary charge collected on export of rice;
Certificate used for the import: EUR 1 No

— Taxe complémentaire perçue à l'exportation du riz;
Certificat utilisé pour l'importation: EUR 1 n°

— Tassa complementare riscossa all'esportazione del riso;
Certificato usato per l'importazione: EUR 1 n.

— Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing;
Voor de invoer gebruikt certificaat: EUR 1 nr.

— Imposiçao complementar cobrada na exportação do arroz;
Certificado utilizado para a importação: EUR 1 nº

— Riisin viennin yhteydessä perittävä täydentävä maksu.
Tuonnissa käytettävä todistus: EUR-1 N:o

— Särskild avgift för risexport;
Certifikat som använts för importen: EUR 1 nr

(Allkiri ja ametlik tempel).

4. Kui eksportiva riigi poolt sisse nõutav täiendav tollimaks on väiksem kui lõikes 1 osutatud summa, hüvitatakse tegelikult sisse nõutud summa.

5. Kui ekspordimaks on tasutud muus kui importiva liikmesriigi vääringus, arvutatakse tegelikult tasutud maksusumma, kasutades vahetuskursina selle liikmesriigi kõige iseloomulikumal valuutaturul tollimaksu eelneva kinnitamise päeval registreeritud vahetuskurssi.

Artikkel 3

Koguste puhul, mille kohta esitati impordilitsentsi taotlused enne käesoleva määruse jõustumist ja mis on lubatud vabasse ringlusse pärast seda kuupäeva, kohaldatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 2603/97 artiklile 4 kindlaksmääratud tollimaksu tingimusel, et importijad esitavad kaupade vabasse ringlusse lubanud liikmesriigi tolliasutustele tõendid selle kohta, et käesoleva määruse artikli 2 lõike 3 punktis c osutatud täiendav ekspordimaks on tasutud.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. juuli 1998

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER

LISA

Sertifikaaditaotlus ja sertifikaat AKV riikidest pärit riisi suhtes kehtestatud imporditollimaksu osaliseks hüvitamiseks – nõukogu 20. juuli 1998. aasta määrus

Sertifikaadi väljastanud asutus (nimi ja aadress):

Sertifikaadi omanik (nimi, täielik aadress ja liikmesriik):

Impordilitsentsi viitenumber	Vabasse ringlusse lubanud tollipunkt	Vabasse ringlusse lubamise kuupäev	Vabasse ringlusse lubatud kogus (tonnides)	CN-kood	Hüvitatud summa (eküü tonni kohta)

.....

(kuupäev, allkiri ja tempel)